

Úřední věstník

Evropské unie

C 314



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 53
18. listopadu 2010

Oznámení č.	Obsah	Strana
-------------	-------	--------

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2010/C 314/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.5765 – Foxconn/Dell (Products) Poland) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2010/C 314/02	Směnné kurzy vůči euru	2
---------------	------------------------------	---

Účetní dvůr

2010/C 314/03	Zvláštní zpráva č. 5/2010 „Provádění přístupu Leader pro rozvoj venkova“	3
---------------	--	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

Kontrolní úřad ESVO

2010/C 314/04	Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu článku 61 Dohody o EHP.....	4
2010/C 314/05	Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu článku 61 Dohody o EHP.....	5
2010/C 314/06	Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu článku 61 Dohody o EHP.....	6

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropský parlament

2010/C 314/07	Oznámení o výběrovém řízení PE/127/S	7
---------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2010/C 314/08	Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření	8
---------------	--	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2010/C 314/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6007 – Nokia Siemens Network/Motorola Network Business) ⁽¹⁾	9
---------------	---	---



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ COMP/M.5765 – Foxconn/Dell (Products) Poland)****(Text s významem pro EHP)**

(2010/C 314/01)

Dne 28. září 2010 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
 - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32010M5765. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

17. listopadu 2010

(2010/C 314/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3481	AUD australský dolar	1,3801
JPY japonský jen	112,50	CAD kanadský dolar	1,3778
DKK dánská koruna	7,4550	HKD hongkongský dolar	10,4566
GBP britská libra	0,84895	NZD novozélandský dolar	1,7569
SEK švédská koruna	9,3980	SGD singapurský dolar	1,7609
CHF švýcarský frank	1,3426	KRW jihokorejský won	1 545,54
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	9,5263
NOK norská koruna	8,1850	CNY čínský juan	8,9548
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,3926
CZK česká koruna	24,595	IDR indonéská rupie	12 140,18
EEK estonská koruna	15,6466	MYR malajsijský ringgit	4,2595
HUF maďarský forint	278,11	PHP filipínské peso	59,299
LTL litevský litas	3,4528	RUB ruský rubl	42,3173
LVL lotyšský latas	0,7095	THB thajský baht	40,490
PLN polský zlotý	3,9640	BRL brazilský real	2,3420
RON rumunský lei	4,2965	MXN mexické peso	16,7125
TRY turecká lira	1,9691	INR indická rupie	61,1678

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

ÚČETNÍ DVŮR

Zvláštní zpráva č. 5/2010 „Provádění přístupu Leader pro rozvoj venkova“

(2010/C 314/03)

Evropský účetní dvůr Vás tímto informuje o vydání zvláštní zprávy č. 5/2010 „Provádění přístupu Leader pro rozvoj venkova“.

Zpráva je k dispozici k nahlédnutí či stažení na internetové stránce Účetního dvora <http://www.eca.europa.eu>

Vytištěnou kopii zprávy lze získat zdarma po zaslání žádosti Účetnímu dvoru na adresu:

Evropský účetní dvůr
oddělení komunikace a zpráv
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: euraud@eca.europa.eu

nebo vyplněním elektronické objednávky přes EU-Bookshop.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu článku 61 Dohody o EHP

(2010/C 314/04)

Kontrolní úřad ESVO rozhodl, že níže uvedené opatření nepředstavuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP

Datum přijetí rozhodnutí:	16. června 2010
Věc č.:	66330
Rozhodnutí č.:	236/10/COL
Stát ESVO:	Norsko
Název (a/nebo jméno příjemce):	Převod majetku města Narvik na LKAB v roce 2004, prodej vytěženého kamene a převod pozemku v dohodě o výstavbě ze dne 26. února 2009 – Luossavaara Kiirunvaara Norge AS
Typ opatření:	neuv.
Hospodářské odvětví:	prodej majetku
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:	město Narvik Ordføreren i Narvik, postmottak 8512 Narvik NORWAY

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze najít na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu článku 61 Dohody o EHP

(2010/C 314/05)

Kontrolní úřad ESVO rozhodl, že níže uvedené opatření nepředstavuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP

Datum přijetí rozhodnutí:	14. července 2010
Věc č.:	57847
Číslo rozhodnutí:	326/10/KOL
Stát ESVO:	Norsko
Název (a/nebo jméno příjemce):	oddíl 4-23-6(4) norského nařízení o clech
Právní základ:	čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP
Druh opatření:	osvobození od daně
Hospodářská odvětví:	trajektová přeprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:	Ministerstvo financí PO Box 8008 Dep. 0030 Oslo NORWAY

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Opatření, které nepředstavuje státní podporu ve smyslu článku 61 Dohody o EHP

(2010/C 314/06)

Kontrolní úřad ESVO rozhodl, že níže uvedené opatření nepředstavuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP

Datum přijetí rozhodnutí:	14. července 2010
Věc č.:	59391
Číslo rozhodnutí:	323/10/KOL
Stát ESVO:	Norsko
Název (a/nebo jméno příjemce):	Transakce mezi obcí Halden a podnikem FUAS týkající se pozemků v oblastech Svingenskogen a Langbrygga. Fredriksten Utvikling AS
Druh opatření:	neuv.
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:	Halden kommune Storgt 8 1771 Halden NORWAY

Závazné jazykové znění rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na internetových stránkách Kontrolního úřadu ESVO:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

Oznámení o výběrovém řízení PE/127/S

(2010/C 314/07)

Evropský parlament pořádá výběrové řízení:

— **PE/127/S** – vedoucí oddělení (AD12) – oddělení pro technickou bezpečnost, Evropský parlament

Tohoto výběrového řízení se mohou zúčastnit uchazeči, kteří dosáhli úrovně vzdělání odpovídající úplnému vysokoškolskému vzdělání zakončenému získáním diplomu oficiálně uznaného v jednom z členských států Evropské unie.

Uchazeči musí mít ke dni, kterým končí lhůta pro podání přihlášek, nejméně desetiletou praxi v oblasti související s náplní práce, které nabyli po získání výše uvedené kvalifikace, z toho pět let působení v řídicích funkcích.

Toto oznámení o výběrovém řízení na volné místo je zveřejněno pouze v anglickém, francouzském a německém jazyce. Úplné znění oznámení je k dispozici v Úředním věstníku C 314 A ve všech jazycích.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření

(2010/C 314/08)

V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾, po němž nebyla podána žádná žádost o přezkum, Komise oznamuje, že níže uvedené antidumpingové opatření zanedlouho pozbude platnosti.

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽²⁾.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti
Některé spojovací prostředky a jejich části z korozivzdorné oceli	Indonésie Thajsko Vietnam	Antidumpingové clo	Nařízení Rady (ES) č. 1890/2005 (Úř. věst. L 302, 19.11.2005, s. 1), naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 768/2009 (Úř. věst. L 221, 25.8.2009, s. 1)	20.11.2010

⁽¹⁾ Úř. věst. C 129, 19.5.2010, s. 16.

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6007 – Nokia Siemens Network/Motorola Network Business)****(Text s významem pro EHP)****(2010/C 314/09)**

1. Komise dne 11. listopadu 2010 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 a na základě postoupení podle čl. 4 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Nokia Siemens Networks BV („NSN“, Nizozemsko), kontrolovaný podnikem Nokia Corporation (Finsko), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem majetku kontrolu nad většinovou částí obchodní aktivity podniku Motorola Inc. v oblasti veřejných bezdrátových sítí („Motorola Network Business“, Spojené státy americké).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku NSN: infrastruktura pro mobilní i pevné sítě, platformy pro komunikační a síťové služby a odborné služby pro provozovatele a poskytovatele služeb,
- podniku MNB: návrh, výroba, prodej, instalace a servis systémů bezdrátových sítí pro poskytovatele služeb v oblasti bezdrátových sítí.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6007 – Nokia Siemens Network/Motorola Network Business na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

(2010/C 314/10)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 7 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ⁽¹⁾. Komise musí obdržet prohlášení o námitce do šesti měsíců po tomto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 510/2006**„FASOLA PIĘKNY JAŚ Z DOLINY DUNAJCA“/„FASOLA Z DOLINY DUNAJCA“****č. ES: PL-PDO-0005-0710-10.07.2008****CHZO () CHOP (X)****1. Název:**

„Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca/Fasola z Doliny Dunajca“

2. Členský stát nebo třetí země:

Polsko

3. Popis zemědělského produktu nebo potravin:**3.1 Druh produktu:**

Třída 1.6 – Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2 Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1:

Pod názvem „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ se smějí prodávat pouze sušená semena fazole, určená k lidské spotřebě.

Fyzické znaky

— množství tisíc semen váží v závislosti na půdních podmínkách pro výsadbu a meteorologických faktorech ve vegetačním období v rozmezí od 1 100 do 1 500 g,

— semena jsou zdravá, zralá, hladká, dobře vyvinutá a vyplněná, jednotného ledvinového tvaru, po straně zploštělá, bez nečistot a poškození způsobených hmyzem. Je pro ně charakteristická lesklá slupka jednotného bílého zbarvení. Vůně dobře vysušených semen fazolí je bez zápachu zatuchlosti a jiných cizích zápachů. Vlhkost zrn nepřekračuje 18 %. Pro tento druh fazole je typická jemná, lahodná nasládlá chuť.

(¹) Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

Minimální požadavky na semena před jejich balením:

- polámaná zrna: do 0,1 %,
- sraštělá zrna: do 0,1 %,
- bílá zrna jiných odrůd: do 2 %,
- barevná zrna: do 1 %,
- shnilá či plesnivá zrna: do 1 %,
- části stonků, lusků, listů, dřeva, obalů a semen plevelů, které nejsou zdraví škodlivé: do 0,3 %,
- minerální znečištění: do 0,2 %.

Množství fazolových semen, která nesplňují požadavky, nesmí být vyšší než 1,05 %.

C h e m i c k é z n a k y

- hrubá bílkovina 20–24 %,
- hrubý tuk 1,0–2,5 %,
- hrubá vláknina 3,3–4,8 %,
- sušina 3,8–4,4 %.

3.3 *Suroviny (pouze u zpracovaných produktů):*

—

3.4 *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu):*

—

3.5 *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti:*

Pro zajištění nejvyšší kvality musí všechny fáze produkce fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ probíhat v zeměpisné oblasti uvedené v bodě 4. Vyplývá to mj. i ze skutečnosti, že v této oblasti panují specifické přírodní podmínky příznivé pro pěstování fazole. Kromě toho celá produkce vychází z metod tradičních pro tento region, většina prací je prováděna ručně, a proto dovednost místních producentů hraje významnou roli.

3.6 *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd.:*

—

3.7 *Zvláštní pravidla pro označování:*

—

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti:**

Pěstitelská oblast fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ zahrnuje administrativní území 11 obcí ležících v údolí řeky Dunajec: Gródek nad Dunajcem (nowosądecký okres), Zakliczyn, Wojnicz, Wierzchosławice, Radłów, Wietrzychowice, Tarnów, Pleśna, Żabno (tarnowský okres), Czchów (brzeský okres) a Gręboszów (dąbrowský okres) v malopolském vojvodství.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí:

5.1 Specifičnost zeměpisné oblasti:

Terén oblasti Dolina Dunajca byl vytvářen řekou Dunajec. Je pro něj charakteristický členitý reliéf. Nadmořská výška oblasti se postupně snižuje od obce Gródek nad Dunajcem do obce Wietrzychowice, která je v oblasti Dolina Dunajca nejnižší položenou obcí. Hlavní osou krajiny Dolina Dunajca je široké terasovité údolí, které postupuje z jihozápadu na severovýchod. Meandrující koryto řeky Dunajec, široké 50 až 150 metrů i více, je částečně regulováno, se zpevněnými břehy. Podél koryta se táhnou kamenité pásy, nad nimiž se tyčí výrazný hřeben údolní nivy, která zaujímá převážnou část dna údolí. V údolí Dolina Dunajca se mísí arktické vzduchové hmoty v jižním směru a teplé vzduchové hmoty z jihu na sever. Rovněž sem proudí halný vítr. Na jaře a na podzim ranní mlhy zabraňují výrazné změně denních a nočních teplot. Charakteristický tvar tohoto údolí je také příčinou přívalu teplé vzduchové hmoty v jarním a letním období.

Oblasti výsadby fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ leží poměrně nízko, proto jsou chráněny před větrem. Díky poloze na říčních nivách tomuto druhu velmi prospívá obsah živin, reakce půdy i množství a rozložení srážek ve vegetačním období. Půdy v hospodářských oblastech ležících na území Dolina Dunajca se vyznačují velmi vysokým obsahem hořčíku (12,2–15,0 mg /100 g půdy).

Oblast kolem Tarnova, který se nachází ve středu údolí Dolina Dunajca, patří v Polsku k nejteplejším. V porovnání s jinými regiony je zde velmi příznivé období přechodu průměrné denní teploty přes uvedený teplotní práh: > 0, > 5, > 10, > 15 °C, které v případě území Dolina Dunajca nastává o několik dní až několik desítek dní dříve než v jiných regionech Polska. Kromě toho jsou v oblasti Tarnova průměrné mnoholeté teploty vzduchu (v porovnání s Krakovem vzdáleným cca 90 km) vyšší o 0,8 °C.

Lidský faktor

Zemědělství producenti, kteří se zabývají pěstováním fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“, během mnoha generací zdokonalili schopnosti nezbytné pro správné pěstování a získání zrn odpovídajících vlastností. Zvlášť důležité jsou: vlastní výroba osiva, výběr vhodného termínu výsevu, což zamezuje ztrátám, které by vznikly umrznutím rostlin, příprava půdy na výsev, umístění specifického počtu semen (od 3 do 5) v jednom hnízdě, výběr vhodných opěrných tyček a způsob, jakým jsou na nich fazole přichyceny, a výběr vhodného termínu sklizně rostlin, aby byla zrna dosušena před příchodem prvních přízemních mrazíků. Pouze odborný postup během celého procesu produkce zajišťuje dobrou a vyrovnanou úrodu fazolí s vysokou kvalitou semen. Pěstování fazole je především založeno na ruční práci a vyžaduje velkou pečlivost, obětavost a provádění jednotlivých prací v odpovídajícím termínu s ohledem na atmosférické podmínky panující v daném roce.

5.2 Specifičnost produktu:

Fazole „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ se vyznačuje následujícími parametry:

- obsah hořčíku (Mg) – vyšší v průměru o 80 mg/kg v porovnání s fazolemi pěstovanými mimo zeměpisnou oblast uvedenou v bodě 4,
- vlhkost semen – ne více než 18 %,
- sladká chuť – potvrzena na základě laboratorního senzorického testu,
- struktura a konzistence – je jemná, rozplývá se v ústech s velmi slabě znatelnou moučností,
- hrubost slupky – vyhodnocena jako tenká na základě laboratorního senzorického testu,
- měkkost slupky – vyhodnocena jako měkká na základě laboratorního senzorického testu,
- čas vaření – kratší o 10 min v porovnání s fazolemi pěstovanými mimo zeměpisnou oblast uvedenou v bodě 4.

5.3 Příčinná souvislost mezi zeměpisnou oblastí a jakostí nebo vlastnostmi produktu (u CHOP) nebo specifickou jakostí, pověstí nebo jinou vlastností produktu (u CHZO):

Fazole „Fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ je produktem, který vznikl výhradně díky spojení specifické kombinace přírodního faktoru (tedy klimatu a půdy) a dovednosti místních producentů. Pouze takové složení zaručuje neopakovatelnou kvalitu tohoto produktu.

Vysoký obsah hořčíku (Mg) v půdě v oblasti, kde se fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ pěstuje, má vliv na zvýšený obsah tohoto prvku v semenech, a pokud jsou semena sklizena v náležitém termínu, přispívá k charakteristické sladké chuti produktu.

Úrodné nivní půdy a klima oblasti Dolina Dunajca vyhovují nárokům fazole a zaručují jí velmi dobré podmínky pro růst a rozvoj. Rozsah teploty větru ve vegetačním období rostlin a množství a rozložení srážek velmi prospívají správnému rozvoji a dobré úrodě fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“. Neodlučitelné propojení výše uvedených vlastností zeměpisné oblasti s lidskými dovednostmi, jako je výběr vhodného termínu výsevu, správná příprava půdy pro výsev semen, zachování počtu semen v jednom hnízdě v půdě a zvolení vhodného termínu sklizně rostlin, umožňuje získat bohatou úrodu semen fazolí velké velikosti. Rovněž výběr vhodného termínu sklizně rostlin a jejich náležité dlouhé ponechání na čerstvém vzduchu ve spojení s příznivými teplotními podmínkami zaručuje zisk semen, která mají oproti fazolám mnohokvětému, jenž se pěstuje mimo oblast Dolina Dunajca, nižší vlhkost a tenkou slupku. Ruční třídění semen umožňuje dodržet přísné normy kvality semen fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“.

Sušení semen v přírodních podmínkách, kdy tento proces není uměle vyvolán ani uspěchán, umožňuje rovnoměrné zmenšení vzdálenosti mezi buněčnými stěnami bez jejich narušení. Tato opatření zaručují, že fazole „fasola Piękny Jaś z Doliny Dunajca“/„fasola z Doliny Dunajca“ má v porovnání se semeny fazole mnohokvětého, pěstovaného mimo zeměpisnou oblast uvedenou v bodě 4, zkrácenou dobu varu, jemnou strukturu a konzistenci a velmi měkkou slupku.

Odkaz na zveřejnění specifikace:

(čl. 5 odst. 7 nařízení (ES) č 510/2006)

<http://www.minrol.gov.pl/DesktopDefault.aspx?TabOrgId=1620&LangId=0>

JINÉ AKTY

Evropská komise

2010/C 314/10

Zveřejnění žádosti podle čl. 6 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin 10



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS